

Hải Phòng, ngày 23 tháng 01 năm 2017
Hai Phong, day 23 month 01 year 2017.

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE OF LISTING COMPANY
(năm 2016)
(year 2016)

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. HCM

To: - *The State Securities Commission*
- *Ho Chi Minh Stock Exchange*

- Tên công ty niêm yết/Name of listing company: **Công ty Cổ phần Tập đoàn HAPACO**
- Địa chỉ trụ sở chính/Address of headoffice: Tầng 5+6 Tòa nhà Khánh Hội, Lô 2/3C đường Lê Hồng Phong, phường Đông Khê, quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng.
- Điện thoại/ Telephone: 031.3556002 Fax: 031.3556008 Email: hapaco@hapaco.vn
- Vốn điều lệ/ Charter capital: 556.266.210.000 VNĐ
- Mã chứng khoán/ Securities code: HAP

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of the General Meeting of Shareholders

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/
Information on meetings and resolutions / decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders adopted in the form of written comments):

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
1	07/NQ-ĐHCĐ	22/4/2016	<ul style="list-style-type: none">• Phê chuẩn Báo cáo Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2015 đã được kiểm toán.• Giao chỉ tiêu sản xuất kinh doanh năm 2016.• Phê chuẩn Báo cáo kiểm điểm của Hội đồng quản trị về hoạt động quản trị trong năm tài chính 2015 và nhiệm vụ quản trị năm 2016.• Thông qua mức thù lao thành viên

			<p>HDQT, BKS năm 2016.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Phê chuẩn Báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát trong năm tài chính 2015 và nhiệm vụ kiểm soát năm 2016. • Phê chuẩn Phương án phân phối lợi nhuận và chi trả cổ tức năm 2015. • Thông qua việc phát triển các dự án. • Thông qua việc ủy quyền cho HDQT lựa chọn 01 trong 04 Công ty kiểm toán (được Ủy ban Chứng khoán Nhà nước chấp thuận kiểm toán cho tổ chức niêm yết năm 2016) để soát xét Báo cáo tài chính giữa niên độ và kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2016. • Thông qua chủ trương cổ phần hóa và tăng vốn điều lệ của Công ty TNHH HAPACO Hải Âu và Công ty TNHH Bệnh viện Quốc tế Green. • Thông qua kết quả danh sách nhân sự trúng cử Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2016-2021
--	--	--	---

II. Hội đồng quản trị (Báo cáo năm 2016)/ *Board of Management (annual reports):*

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HDQT)/ *Information about the members of the Board of Management:*

Stt No.	Thành viên HDQT/ <i>BOM's member</i>	Chức vụ/ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HDQT/ <i>Day becoming/no longer member of the Board of Management</i>	Ngày không còn là thành viên HDQT/ <i>Day no longer member of the Board of Management</i>	Số buổi họp HDQT tham dự/ <i>Number of attendance</i>	Tỷ lệ tham dự họp/ <i>Percentage</i>	Lý do không tham dự họp/ <i>Reasons for absence</i>
1	Ông/Mr. Vũ Dương Hiền	Chủ tịch			06	100%	
2	Ông/Mr. Vũ Xuân Thủy	Phó Chủ tịch			06	100%	
3	Ông/Mr. Vũ Xuân Cường	Thành viên			06	100%	



4	Ông/Mr. Vũ Xuân Thịnh	Thành viên			06	100%	
5	Ông/Mr. Nguyễn Đức Hậu	Thành viên			06	100%	
6	Bà/Ms. Nguyễn Thị Bích Ngọc	Thành viên			06	100%	
7	Bà/Ms. Nguyễn Lệ Thủy	Thành viên	22/4/2016		01	16,67%	Mới trúng cử thành viên HĐQT tháng 4/2016 và bận không tham dự
8	Ông/Mr. Nguyễn Văn Hưởng	Thành viên		22/4/2016	02	50%	Công tác xa

2. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/ *Supervision by the BOD over the Director (General Director)*:

- Do có 5/7 thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT) đồng thời là thành viên Ban Tổng Giám đốc nên hoạt động điều hành của Tổng Giám đốc cũng như Ban Tổng Giám đốc, thường xuyên được thông tin qua lại và phản ánh chính xác kịp thời đến HĐQT.
- Việc giám sát của HĐQT đối với Tổng Giám đốc và Ban Giám đốc cũng đồng thời được thực hiện thường xuyên thông qua các cuộc họp đột xuất, họp giao ban thường kỳ sơ kết tháng và quý.

3. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/ *Activities of the Board of Directors' committees*: Tuân thủ theo quy định của Thông tư 121/2012/TT-BTC của Bộ Tài chính.

4. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng)/ *Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Semi-annual reports)*:

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định <i>Resolution/Decision No.</i>	Ngày <i>Date</i>	Nội dung <i>Content</i>
1	02/QĐ-HAP	01/01/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 01/2016
2	09/QĐ-HAP	01/01/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch năm 2016
3	16/QĐ-HAP	01/02/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng

			02/2016
4	04/NQ-HAP	15/3/2016	Chuyển đổi Công ty Cổ phần HAPACO H.P.P thành Công ty TNHH HAPACO H.P.P
5	20/QĐ-HAP	01/3/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 3/2016
6	26/QĐ-HAP	01/4/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 4/2016
7	05/NQ-HAP	07/4/2016	Nội dung, hình thức con dấu Công ty TNHH HAPACO H.P.P
8	30/QĐ-HAP	08/4/2016	Thành lập Ban tổ chức đại hội cổ đông thường niên 2016
9	06/NQ-HAP	14/4/2016	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh 04 tháng đầu năm 2016. - Thông qua dự thảo chương trình, tài liệu đại hội và phân công nhiệm vụ trong đại hội đồng cổ đông thường niên 2016.
10	08/NQ-HAP	28/4/2016	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua kết quả bầu Chủ tịch, phó Chủ tịch HĐQT nhiệm kỳ VI (2016-2021); - Thông qua thành lập 02 tiểu ban HĐQT.
11	31/QĐ-HAP	01/5/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 5/2016
12	35/QĐ-HAP	01/6/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 6/2016
13	37/QĐ-HAP	15/6/2016	Thu hồi lợi nhuận của Công ty TNHH HAPACO Hải Âu về Tập đoàn
14	38/QĐ-HAP	15/6/2016	Thu hồi lợi nhuận của Công ty TNHH HAPACO Yên Sơn về Tập đoàn
15	39/QĐ-HAP	15/6/2016	Thu hồi lợi nhuận của Công ty TNHH HAPACO Đông Bắc về Tập đoàn
16	42/QĐ-HAP	01/7/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 7/2016

17	47/QĐ-HAP	01/8/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 8/2016
18	10/2016/NQ-HAP	24/08/2016	Triển khai thực hiện phát hành cổ phiếu để trả cổ tức và phương án xử lý cổ phiếu lẻ
19	51/QĐ-HAP	01/9/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 9/2016
20	59/QĐ-HAP	01/10/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 10/2016
21	64/QĐ-HAP	01/11/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 11/2016
22	69/QĐ-HĐQT	01/11/2016	Miễn nhiệm và bổ nhiệm cán bộ quản lý của Công ty CP Tập đoàn HAPACO
23	72/QĐ-HAP	01/12/2016	Giao chỉ tiêu kế hoạch tháng 12/2016
24	73/QĐ-HĐQT	01/12/2016	Ban hành Quy chế công bố thông tin nội bộ.
25	11/2016/NQ-HAP	09/12/2016	Thông qua kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh 11 tháng năm 2016
26	75/QĐ-HĐQT	09/12/2016	Ban hành Quy chế quản trị nội bộ.

III. Ban kiểm soát (Báo cáo năm)/ *Supervisory Board (annual reports):*

1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/ *Information about members of Supervisory Board:*

Stt No.	Thành viên BKS <i>Members of Supervisory Board</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu là thành viên BKS <i>Day becoming member of the Supervisory Board</i>	Ngày không còn là thành viên BKS <i>Day no longer member of the Supervisory Board</i>	Số buổi họp BKS tham dự <i>Number of attendance</i>	Tỷ lệ tham dự họp <i>Percentage</i>	Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i>
1	Ông/Mr. Nguyễn Thanh Toàn	Trưởng Ban			04	100%	
2	Bà/Ms.	Thành			04	100%	

	Trần Tiểu Phụng	viên					
3	Ông/Mr. Võ Văn Tính	Thành viên	22/4/2016		03	50%	Mới trúng cử thành viên BKS tháng 4/2016
4	Bà/Mr. Cao Thị Thúy Lan	Thành viên		22/4/2016	01	50%	Thôi làm thành viên BKS từ tháng 4/2016

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và cổ đông
Surveillance activities of the Supervisory Board toward the Board of Management, Board of Directors and shareholders:

Ban Kiểm soát tổ chức họp hàng quý, tham dự các cuộc họp định kỳ, các cuộc họp giao ban do HĐQT, Ban điều hành tổ chức, thẩm định Báo cáo tài chính công ty mẹ, Báo cáo tài chính hợp nhất của Tập đoàn Quý IV/2015, Quý I/2016, Quý II/2016, Quý III/2016, Quý IV/2016. Phối hợp cùng ban kiểm soát nội bộ kiểm tra kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2015, quý I, II và III/2016 tại các đơn vị thành viên.

3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác/ *The coordination among the Supervisory Board with the Board of Management, Board of Directors and different managers:*

HĐQT, Ban điều hành đã tạo điều kiện hỗ trợ Ban kiểm soát hoàn thành tốt nhiệm vụ giám sát việc quản lý và điều hành của Tập đoàn, thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2016.

4. Hoạt động khác của BKS (nếu có)/ *Other activities of the Supervisory Board (if any):*

- Phối hợp HĐQT thực hiện các thủ tục chọn Công ty kiểm toán để soát xét và kiểm toán báo cáo tài chính bán niên và cả năm 2016 của Tập đoàn.
- Phối hợp tổ chức ĐHĐCĐ thường niên 2016.

IV. Đào tạo về quản trị công ty/ *Training on corporate governance:*

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/ *Training courses on corporate governance which members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO), other managers and company secretary was involved in accordance with regulations on corporate governance:*

Tập đoàn đã thường xuyên tổ chức cho các cán bộ trên tham dự và hoàn thành các khóa đào tạo do Phòng Thương mại & Công nghiệp Việt Nam Chi nhánh Hải Phòng tổ chức về quản trị Công ty và các lĩnh vực chuyên ngành.

V. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật Chứng khoán (Báo cáo năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty / *List of affiliated persons of the public company as specified in clause 34,*

Article 6 of the Securities Law (annual reports) and transactions of affiliated persons of the Company with the Company)

1. Danh sách về người có liên quan của công ty/ *List of affiliated persons of the Company*

Theo Phụ lục đính kèm.

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/ *Transactions between the company and the affiliated persons or between the company and major shareholders, internal persons and related person of internal person:*

Không có.

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát/ *Transaction between internal person of listed company and company's subsidiaries, or the company in which listed company takes controlling power:*

Không có.

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác/ *Transactions between the company and other objects*

4.1. Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)/ *Transactions between the company and the company that members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO) has been a founding member or members of Board of Management, Director (CEO) in three (03) years (calculated at the time of reporting):*

Không có.

4.2. Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/ *Transactions between the company and the company that related person of members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO) as a member of Board of Management, Director (CEO):*

Không có.

4.3. Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/ *Other transactions of the company (if any) may be beneficial material or immaterial for members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO):*

Không có.

VI. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ (Báo cáo năm)/ *Transactions of internal persons and related person of internal person (annual reports)*

1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ/ *List of internal persons and their affiliated persons:*

Theo phụ lục đính kèm:

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết/ *Transactions of internal persons and affiliated persons on shares of the listed company*

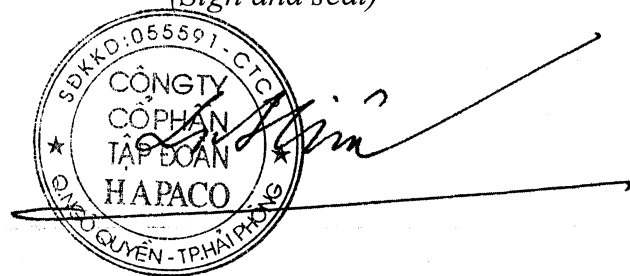
Stt No.	Người thực hiện giao dịch <i>Transaction executor</i>	Quan hệ với người nội bộ <i>Relationship with internal person</i>	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ <i>Number of shares owned at the beginning of the period</i>		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ <i>Number of shares owned at the end of the period</i>		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) <i>Reasons for increase, decrease (purchase, sale, switch, reward...)</i>
			Số cổ phiếu <i>Number of shares</i>	Tỷ lệ <i>Percentage</i>	Số cổ phiếu <i>Number of shares</i>	Tỷ lệ <i>Percentage</i>	
1	Nguyễn Lệ Thủy	Thành viên HĐQT	1.753.110	3,41%	10	0,00002%	Giảm tỷ lệ sở hữu
2	Vũ Dương Hiền	Chủ tịch HĐQT	4.060.649	7.88%	7.184.167	12,95%	Nhận cổ tức và mua thêm.
3	Vũ Xuân Anh	Con ông Vũ Xuân Thủy - Phó Chủ tịch HĐQT	189.281	0,34%	14.020	0,025%	Nhu cầu tài chính cá nhân

VII. Các vấn đề cần lưu ý khác/ Other significant issues

**CHỦ TỊCH HĐQT
CHAIRMAN OF THE BOD**

(Ký tên và đóng dấu)

(Sign and seal)



CHỦ TỊCH HĐQT

TS. Vũ Dương Hiền

Hải Phòng, ngày 23 tháng 01 năm 2017

DANH SÁCH CỔ ĐÔNG NỘI BỘ VÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN
(Đính kèm Báo cáo quản trị năm 2016 số 04/BC-HAP ngày 23/01/2017)

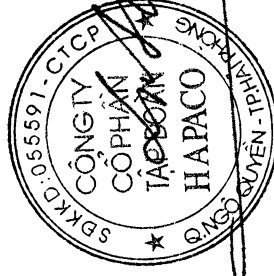
S/tt	Tên tổ chức, cá nhân	Tài khoản GDCK (nếu có)	Chức vụ tại công ty (nếu có)	Số CMND ĐKKD	Ngày cấp CMND ĐKKD	Nơi cấp CMND ĐKKD	Địa chỉ	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ	Ghi chú
1	Vũ Dương Hiền		Chủ tịch HĐQT					7.184.167	12,95%	
1.1	Phạm Thị Hồng Lạc							0	0%	Vợ
1.2	Vũ Thị Thanh Chung							60.627	0,12%	Con
2	Vũ Xuân Thủy		Phó Chủ tịch HĐQT					455.340	0,82%	
2.1	Trần Thị Thu Hằng							1.612	0,003%	Vợ
2.2	Vũ Xuân Anh							14.020	0,025%	Con
2.3	Vũ Quốc Anh							0	0%	Con
3	Vũ Xuân Cường		TVHĐQT Tổng GD					144.511	0,26%	
3.1	Nguyễn Thị Hải Yến							0	0%	Vợ
3.2	Vũ Nguyễn Anh Hoàng							0	0%	Con
3.3	Vũ Nguyễn Thu Lam							0	0%	Con
4	Vũ Xuân Thịnh		TVHĐQT Phó TGD					389.547	0,70%	

4.1	Trần Thị Vân Anh									39.396	0,07%	Vợ
4.2	Vũ Thùy Trang									0	0%	Con
4.3	Vũ Việt Hưng									0	0%	Con
5	Nguyễn Đức Hậu									74.828	0,13%	
5.1	Nguyễn Thị Hài									0	0%	Mẹ
5.2	Vũ Thị Xếp									57.732	0,10%	Vợ
5.3	Nguyễn Đức Huy									0	0%	Con
5.4	Nguyễn Diệu Thúy									0	0%	Con
5.5	Nguyễn Văn Lợi									0	0%	Anh
5.6	Nguyễn Thị Hạnh									0	0%	Chị
6	Nguyễn Thị Ngọc									269.884	0,49%	
6.1	Nguyễn Văn Sáng									0	0%	Bố
6.2	Nguyễn Thị Nga									0	0%	Mẹ
6.3	Nguyễn Thị Bích Phượng									0	0%	Chị
6.4	Nguyễn Tuấn Dũng									3.884	0,004%	Em
6.5	Nguyễn Mạnh Hùng									0	0%	Em
7	Nguyễn Lệ Thủy									10	0,00002%	
7.1	Nguyễn Văn Yên									0		Bố đẻ
7.2	Tô Minh Vũ									0		Chồng
7.3	Tô Quang Vinh									0		Con
7.4	Tô Quang Minh									0		Con

7.5	Nguyễn Thị Châu Loan	079C 20645							0	Chi ruột
7.6	Nguyễn Thị Hằng								0	Chi ruột
7.7	Nguyễn Thị Vân								0	Em ruột
7.8	Nguyễn Thị Láng								0	Em ruột
7.9	Nguyễn Thị Việt Hà								0	Em ruột
8	Nguyễn Thanh Toàn					Trưởng BKS			0	0%
8.1	Nguyễn Thái Công								0	0%
8.2	Đoàn Thị Nhị								0	0%
8.3	Chu Thị Mai Ngọc								729	0,001%
8.4	Nguyễn Thị Vân Anh								0	0%
8.5	Nguyễn Hoàng Lâm								0	0%
9	Võ Văn Tính	058C13 6677				Thành viên BKS			39.528	
9.1	Đỗ Mai Ngân								0	0
9.2	Võ Anh Nam								0	0
9.3	Võ An Đông								0	0
9.4	Trần Thị Thu								0	0
9.5	Võ Thị Thảo								0	0
10	Trần Tiểu Phụng					TVBKS			768.831	1,38%
10.1	Minh Tuyết								0	0%
11	Cao Thị Thúy Lan					Phó trưởng phòng phụ trách phòng kế toán			26.368	0,047%
11.1	Nguyễn Thị Mai								0	0%

11.2	Bùi Hải Nam							0	0%	Con
11.3	Bùi Hải Sơn							0	0%	Con
11.4	Cao Thị Thanh Hương							0	0%	Con
11.5	Cao Thúy Loan							0	0%	Con
11.6	Cao Thị Phương							0	0%	Em
11.7	Cao Ngọc Chiến							0	0%	Em
12	Nguyễn Tuấn Anh					Chánh VP, Người được UQCBTT		0	0%	
12.1	Tô Thị Thu Hiền							0	0%	Vợ
12.2	Phạm Thị Oanh							0	0%	Mẹ

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN HAPACO



CHỦ TỊCH HĐQT

TS. *Từ Dương Hiền*